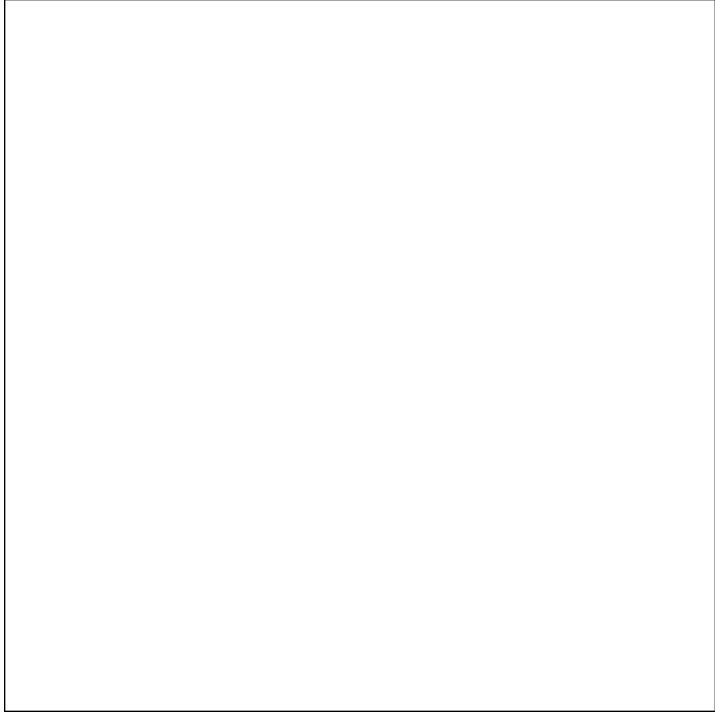




爛玩嘅細佬
Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi
👤 Mlungisi Dlamini

📖 dohliam

🗣️ Cantonese / French

📖 Level 1

(imageless edition)



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

爛玩嘅細佬 / Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,
Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (yue) dohliam, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



我起身透火。

...

Je me réveille et j'allume un
feu.



我煲滾水。

...

Je fais bouillir de l'eau.



我破柴。

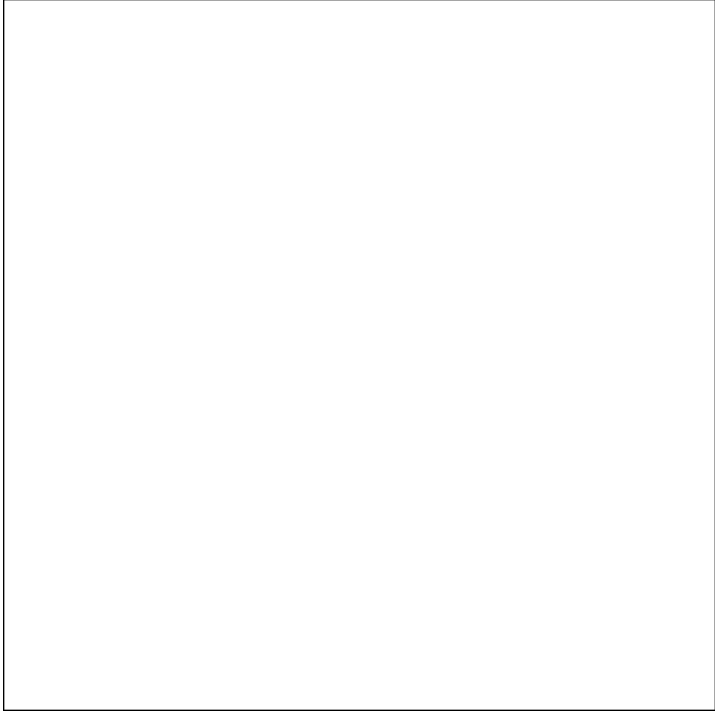
...

Je hache du bois de chauffage.

Pourquoi est-ce que je travaille
si fort... .. quand mon frère est
en train de jouer ?

...

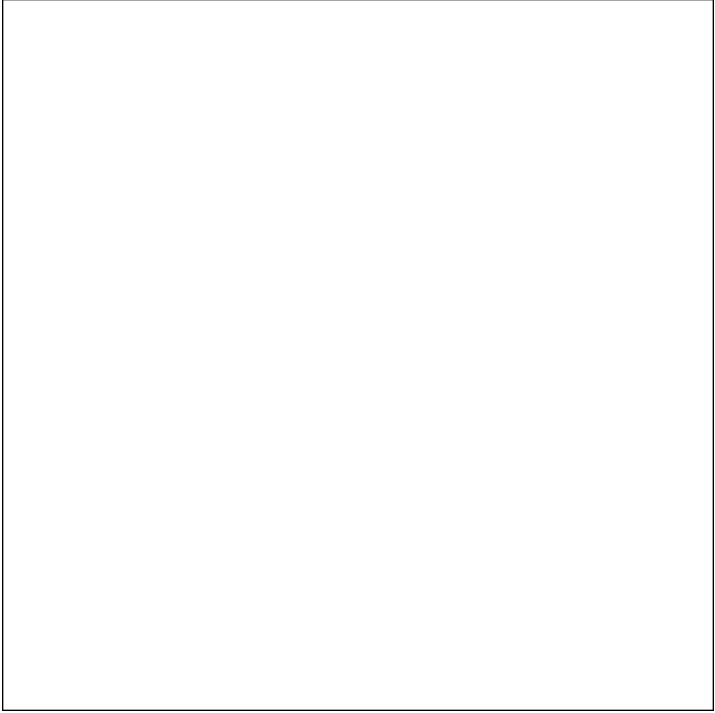
點解我咁辛苦……但係細佬淨係
掛住玩呢？



Je remue le chaudron.

...

我攞吓個煲。





我掃吓地板。

...

Je balaye le plancher.



我洗吓啲碗。

...

Je lave la vaisselle.